



# Evaluation des diplômes Masters – Vague B

ACADEMIE : POITIERS

Etablissement : Université de Poitiers

Demande n° S3MA120000315

Domaine : Arts, lettres, langues

Mention : Linguistique

## Présentation de la mention

La collaboration entre enseignants-chercheurs de différentes filières (Sciences du langage, Linguistique française, Etudes anglophones, Etudes romanes, Langues anciennes) permet d'aborder les questions de langues, langage et linguistique à partir d'approches variées. Cette approche est renforcée par un adossement à la recherche solide, grâce à l'équipe A du laboratoire FoReLL (EA 3816) auquel appartient la presque totalité des enseignants du master.

Le master comprend cinq spécialités : 1. « Linguistique, langue(s) et traduction » ; 2. « Didactique des langues et du français langue étrangère et seconde » ; 3. « Enseignement et formation en lettres (modernes et classiques) » ; 4. « Enseignement et formation en anglais » ; 5. « Enseignement et formation en langue des signes française ».

## Indicateurs

Effectifs constatés	2009-2010 : 36 (dont 1 FC et 1 reprise d'études) pour LiLat et Didalang-FLES seulement
Effectifs attendus	NR
Taux de réussite	2008-2009 : 69 %
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	M2 2008-2009 : 21
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	2006-2007 : 19
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	2006-2007 : 21

## Bilan de l'évaluation

- Appréciation globale :

Un dossier globalement solide, mais un manque de précisions dans les informations de plusieurs spécialités. Seul master mention « Linguistique » du PRES Limousin-Poitou-Charentes. Il s'appuie sur une très large base de recrutement (Arts du spectacle, LEA, Lettres, LCE, Sciences du langage). La mention est fortement appuyée sur la formation à la recherche et la réflexion épistémologique.



La formation propose également de développer (en M1) et d'approfondir (en M2) les connaissances sur les théories linguistiques, sur les différents domaines de la linguistique et les approches de la description des langues (maternelles ou étrangères) et sur les applications possibles à l'enseignement des langues ainsi qu'au traitement de données langagières écrites ou orales, unilingues ou multilingues.

Les objectifs professionnels sont très ambitieux. Ils reposent sur le principe qu'il convient d'offrir aux étudiants la possibilité de se réorienter en cours de master ou après obtention du diplôme dans trois directions : la recherche (doctorat), l'enseignement (préparation des concours de recrutement) et d'autres carrières, directement visées par les composantes professionnalisantes du master. Il est à noter que ces composantes professionnalisantes forment des spécialistes dans l'enseignement du FLE et dans la conception d'outils pédagogiques, dans l'enseignement de l'anglais, des lettres (modernes et classiques) et dans la langue des signes française.

La mention n'a pas mis en place de cohabilitation, mais a développé une forte mutualisation des cours, au sein des spécialités ainsi que par des séminaires communs. Là encore c'est un moyen de permettre une réorientation soit vers une spécialité de la voie professionnelle, soit vers une autre mention du master (avec dans les deux cas la possibilité de combler d'éventuelles lacunes dans la formation de l'étudiant).

L'Université de Poitiers possède son propre Centre FLE et a intégré l'IUFM, ce qui permet à leurs formateurs d'intervenir dans les spécialités professionnelles du master. Il n'est donc pas fait appel à des intervenants extérieurs pour un certain nombre d'enseignements. Il bénéficie par ailleurs, depuis 15 ans, d'une convention avec le CNED et a également une collaboration avec le CRDP de Poitou-Charentes (interventions sur la gestion des ressources documentaires etc.).

Les programmes internationaux trouvent une place importante, notamment dans le cadre du programme Erasmus/Socrates en collaboration avec plusieurs universités européennes et américaines. Une co-diplomation a été mise en place avec l'Université de Varsovie.

Les enseignements sont judicieusement articulés entre des cours communs à l'ensemble de la mention, des cours communs à plusieurs spécialités ou des cours spécifiques à chaque spécialité. De nombreux dispositifs d'accompagnement pédagogique ont été mis en œuvre (passerelles et réorientations, auto-formation en langue étrangère, en technologie de l'information, reprises d'études, adaptations à des publics variés...). Les TICE font partie intégrante du cursus. Un atelier informatique au sein de l'UFR est dédié au master, avec des corpus et des ressources accessibles aux étudiants.

La politique des stages est précisée de manière inégale selon les spécialités.

L'équipe pédagogique est importante et diversifiée : 80 enseignants-chercheurs appartenant à onze sections du CNU et treize intervenants professionnels extérieurs. Il convient de noter qu'une collaboration a été mise en place avec les associations de la langue des sourds française.

On constate une tendance à l'auto-recrutement : la moitié des étudiants proviennent de l'Université de Poitiers. Les effectifs sont faibles et évoluent vers la baisse ; le taux de réussite n'est pas très élevé (69 %). L'intégration au PRES Limousin-Poitou-Charentes et l'ouverture sur les universités du Grand Ouest, ainsi que plusieurs collaborations au niveau international font cependant attendre une augmentation du flux.

- Points forts :
  - Bonne organisation pédagogique (dispositifs d'accompagnement).
  - Bonne équipe de pilotage, très structurée.
  - Possibilités de réorientation (mise en place de passerelles).
  - Liens entre recherche et formation.
  - Seul master mention « Linguistique » du PRES Limousin-Poitou-Charentes.
  
- Points faibles :
  - Faible taux de réussite dans certaines spécialités + faibles effectifs.
  - Redondances par rapport aux autres mentions de l'UFR.
  - Absence d'un conseil de perfectionnement.
  - Spécialités insuffisamment renseignées, ce qui nuit à la lisibilité.

Notation 

- Note de la mention (A+, A, B ou C) : B



## Recommandations pour l'établissement

Il conviendrait de remédier aux redondances notées dans les points faibles. Il serait bénéfique pour la mention d'exploiter davantage les procédures d'évaluation des enseignements. Il semble indispensable d'améliorer de manière conséquente la lisibilité de la mention en renseignant de manière plus systématique les spécialités.

# Appréciation par spécialité

## Linguistique, langue(s) et traduction (LILAT)

- Présentation de la spécialité :

La spécialité LiLaT a pour spécificité :

- d'être axée sur les corpus et leur utilisation, sur la diversité des approches théoriques.
- de mettre l'accent sur la contrastivité interlangue et la dimension variationnelle de langue (diachronique, synchronique, dialectale).
- d'offrir, parallèlement à la spécialisation en linguistique, la possibilité d'une ouverture sur les autres disciplines de la spécialité et du domaine (littérature et civilisation) sans négliger les voies professionnalisantes.
- pour les étudiants qui souhaitent se spécialiser en « Linguistique anglaise et traduction », parvenir à une excellente maîtrise de la langue anglaise et de la traduction.

- Indicateurs :

Effectifs constatés	2009-2010 : M1 : 17 M2 : 6
Effectifs attendus	NR
Taux de réussite	2008-2009 : 34 % en M1 et 80 % en M2 2009-2010 : NR
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	2008-2009 : 4
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	NR (v. mention)

- Appréciation :

La formation disciplinaire approfondie spécifique est associée à une forte articulation entre les approches de la recherche et les approches professionnelles. Des passerelles entre ces deux voies ont été mises en place.

Il n'est indiqué aucun stage dans la maquette.

Les aspects formation à et par la recherche sont développés (initiation à la rédaction et à la présentation (écrite et orale) de travaux d'étude et de recherche, participation à des conférences et des colloques, rédaction d'un mémoire).

- Point fort :
  - Liens entre formation et recherche.
- Point faible :
  - Effectifs d'étudiants restreints.

## Notation

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

# Recommandations pour l'établissement

La dimension professionnelle n'est pas suffisamment développée (stages restreints au laboratoire, pas de formation continue, alors que le domaine de la traduction se prête à une telle ouverture).

Il serait donc nécessaire de développer la dimension professionnelle (formation professionnelle et liens avec les milieux professionnels).

## Didactique des langues et du français langue étrangère et seconde (Didalang-FLES)

- Présentation de la spécialité :

Cette spécialité s'inscrit dans un créneau spécifique clairement défini, celui de l'élaboration d'outils d'enseignement non seulement en FLE, mais également en langue des sourd (LS), en collaboration avec la spécialité « Enseignement et formation en langue des signes française ».

- Indicateurs :

Effectifs constatés	2008-2009 : 22 en M1 29 en M2 2009-2010 : 23 en M1 23 en M2
Effectifs attendus	
Taux de réussite	2008-2009 : 91 % en M1 69 % en M2
Résultat de l'évaluation des enseignements par les étudiants (taux de réponses)	NR
Résultat de l'analyse à 2 ans du devenir des étudiants diplômés ou non (taux de réponses)	à 18 mois : 19
Résultat de l'analyse à 2 ans de la formation par les sortants (taux de réponses)	NR (v. mention)

- Appréciation :

La formation est en adéquation avec les secteurs professionnels visés (formateur, éditeur, didacticien, enseignant...). Toutefois la part des intervenants extérieurs est trop faible (8 % du volume horaire total).

Le taux d'emploi est très satisfaisant (+ de 91 %).

Une formation professionnelle pointue sur le terrain est incluse dans la maquette. La maîtrise de compétences transverses est assurée à travers des modules dédiés (observations de classe, tutorat).

- Points forts :

- Bonne formalisation des objectifs disciplinaires et professionnels.
- Formation professionnelle sur le terrain et stages spécialisés.
- Insertion professionnelle très satisfaisante.
- Développement des compétences transverses.
- Occupation d'un créneau spécifique : celui de l'élaboration d'outils d'enseignement non seulement en FLE, mais également en Langue des signes française (en collaboration avec la spécialité « Enseignement et formation en LSF »).



- Point faible :
  - Absence de formation continue.

## Notation )

- Note de la spécialité (A+, A, B ou C) : A

## Recommandations pour l'établissement )

La part des intervenants extérieurs est faible, même si la part des enseignants FLE compense en partie cette faiblesse. Il serait nécessaire de développer les relations avec les milieux professionnels. Il conviendrait en outre de veiller à ce que la dimension internationale continue à être développée.

### Enseignement et formation en lettres (modernes et classiques)

Evaluation non transmise car spécialité du type « métier de l'enseignement ».

### Enseignement et formation en anglais

Evaluation non transmise car spécialité du type « métier de l'enseignement ».

### Enseignement et formation en langue des signes française

Evaluation non transmise car spécialité du type « métier de l'enseignement ».